

بسمه تعالی

صورتجلسه

## ششمین اجلاس کمیته مشترک همکاری های حمل و نقل بین المللی جاده های

### جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری اسلامی ایران

در راستای توسعه مناسبات حمل و نقل جاده ای بین جمهوری اسلامی افغانستان و جمهوری اسلامی ایران، ششمین اجلاس کمیته مشترک همکاری های حمل و نقل بین المللی جاده ای فی مابین از تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۵ به مدت دو روز در بندر چابهار به ریاست جناب آقای سید ولی سلطان و جناب آقای داود کشاورزبان معاونین محترم وزرای ترانسپورت جمهوری اسلامی افغانستان و راه و شهرسازی جمهوری اسلامی ایران برگزار گردید. فهرست اسامی هیات های دو کشور ضمیمه پیوست ۱ می باشد.

طرفین در راستای تحکیم و توسعه هرچه بیشتر همکاری های حمل و نقل بین المللی جاده ای در موارد ذیل به توافق رسیدند:

۱- به منظور تسریع و تسهیل در زمینه جابجایی کالا بین دو طرف، طرفین اقدامات ذیل را با همکاری و هماهنگی یکدیگر معمول نمایند:

الف) ورود و خروج کامیونهای دو کشور طبق برنامه از پیش تنظیم شده و براساس عرضه کالا در مبادی بارگیری و با نظارت تشکلهای صنفی شرکت های حمل و نقل بین المللی فعال دو کشور انجام خواهد شد.

ب) به منظور نظارت بر حسن اجرای توافق یادشده و همچنین بررسی روند انجام تشریفات اداری و گمرکی و کمبودهای احتمالی، طرفین بازدیدهای دوره ای از گمرک زرنج و پایانه مرزی میلک هر چهار ماه یکبار به عمل آورند و گزارشات مربوطه را به روسای کمیته مشترک منعکس نمایند.

۲- به استناد ماده ۱۲ موافقتنامه حمل و نقل بین المللی جاده ای سال ۱۳۸۱، طرفین توافق نمودند در صورت دریافت گزارش رسمی پیرامون بروز تخلف توسط راننده یک طرف متعاقد، در قلمرو طرف متعاقد دیگر، اقدامات لازم را معمول نموده و طرف مقابل را از نتیجه اقدام از طریق مجاری دیپلماتیک مطلع نمایند.

در این ارتباط مقرر گردید به منظور جلوگیری از بروز مشکلات احتمالی، دو کشور اجرای دقیق قوانین و مقررات حمل و نقل جاده ای و گمرکی طرف مقابل را به شرکتهای حمل و نقل بین المللی خود متذکر گردند.

۳- طرفین خواستار ترخیص محموله های خود در حداقل زمان ممکن و بدون هرگونه تبعیض و همچنین تسریع در انجام تشریفات اداری در تمامی گمرکات و پایانه های مرزی یکدیگر گردیدند. در همین ارتباط از سوی طرف ایرانی افزایش تجهیزات تخلیه محمولات سوختی در گمرکات اسلام قلعه، ابونصر فراهی و زرنج درخواست نمود.

طرف افغان اعلام نمود به منظور تسهیل و تسریع بیشتر در خصوص تردد ناوگان/وسائط باربری جاده ای ایرانی هماهنگی های لازم را با مقامات ذربیط گمرکات اسلام قلعه، ابونصر فراهی و زرنج انجام خواهد داد.

۴- طرفین توافق نمودند بازدیدهای دوره ای (حداقل هرچهارماه یکبار) از پایانه های مرزی دوغارون، ماهیرو، گمرکات اسلام قلعه و ابونصر فراهی توسط مسئولین ذربیط به همراه نمایندگان تشکل های بخش خصوصی دو طرف با هدف بررسی مسائل و مشکلات اداری، گمرکی، ترانزیت و حمل و نقل انجام شود و گزارشات مربوطه را به روسای کمیته مشترک اعلام نمایند. زمان و مکان بازدید از طریق مجاری دیپلماتیک اعلام خواهد شد.

۵- طرف افغان خرسندی خود را از وزارت راه و شهرسازی جمهوری اسلامی ایران (سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای) بابت کاهش یک طرفه "عوارض متقابل رودپاس" و "میزان مابه التفاوت سوخت" برای کامیونهای افغان متردد به بندر چابهار ابراز داشت. در این ارتباط طرفین آمادگی خود را با توجه به لازم الاجرا شدن موافقتنامه چابهار جهت همکاری با طرف هندی برای اجرای موافقتنامه اعلام نمودند.

۶- با توجه به اینکه امنیت لازمه توسعه همکاری های حمل و نقل جاده ای فی مابین دو کشور می باشد، طرفین تاکید نمودند در صورت دریافت گزارشات از بروز ناامنی برای رانندگان دو کشور، طرف مقابل پس از وصول مستندات مربوطه، پیگیری های لازم را معمول نموده و نتیجه اقدامات را از طریق مجاری دیپلماتیک اعلام خواهد نمود.

۷- دو طرف ضمن ابراز خرسندی از توافقات اخیر در نهمین نشست کمیته جاده ای اگر درخصوص تأسیس کریدور حمل و نقل چندوجهی کابل - تهران - استانبول، اعلام نمودند هماهنگی لازم را با یکدیگر و با طرف ترک برای برگزاری اولین نشست کارشناسی مربوط به آن طی سه ماه آینده معمول نمایند.

۸- با توجه به امتیاز یک طرفه ارائه شده از سوی طرف ایرانی به رانندگان افغان متردد به منطقه ویژه اقتصادی دوغارون در خصوص درج ۵ شماره پلاک کامیونهای مختلف در یک رواید، طرف ایرانی خواستار ارائه امتیاز مشابه به رانندگان کامیونهای ایرانی متردد به گمرک اسلام قلمه گردید. در همین زمینه طرف افغان اعلام نمود موضوع را با نظر مساعد به مراجع ذیربط کشور متبوع خود منعکس و نتیجه را ظرف مدت دو ماه به طرف ایرانی اطلاع دهد.

۹- طرف ایرانی با توجه به تجربیات و قدمت طولانی در ساخت و نگهداری جاده و سیستم های حمل و نقل هوشمند، آمادگی خود برای ارائه تجربیات به طرف افغان در این زمینه را اعلام نمود. طرف افغان آدرس تارنمای/ وب سایت وزارت فوائد عامه خود را پیرامون معرفی پروژه های یادشده بدین شرح [www.mopw.gov.af](http://www.mopw.gov.af) اعلام نمود.

۱۰- با توجه به مشکلات رانندگان ایرانی حامل مواد سوختی و توقف های طولانی آنها در گمرکات مرزی افغانستان، طرف ایرانی خواستار دریافت فهرست مواد سوختی غیراستاندارد گردید. طرف افغان اعلام داشت فهرست مذکور را حداکثر ظرف مدت دو ماه به طرف ایرانی منعکس خواهد نمود. همچنین طرف افغان پیشنهاد نمود به منظور تسهیل تردد و انجام تشریفات مرزی، طرفین اجرای یادداشت تفاهم تبادل الکترونیکی اطلاعات و دروازه مشترک مرزی فی مابین گمرکات دو کشور را از گمرکات خود مورد پیگیری قرار دهند.

۱۱- شرکت های حمل و نقل افغان برای تردد در قلمرو ایران نیازی برای ارائه تضمین به گمرکات و شرکت های حمل و نقل ایرانی ندارند. اجرای این موضوع منوط به جبران تمامی خسارات وارده احتمالی توسط وزارت ترانسپورت جمهوری اسلامی افغانستان به شرکت های حمل و نقل ایرانی طرف قرارداد با شرکت های افغان از ناحیه عدم ابطال پروانه ورود موقت (برگ سبز گمرکی) کامیون های افغان می باشد. در همین زمینه، با توجه به اینکه طرف ایرانی عضو کنوانسیون کارته دوپاساژ می باشد، طرف افغان اعلام نمود پیگیری های لازم را برای پیوستن به کنوانسیون مذکور انجام خواهد داد.

۱۲- طرف ایرانی خواستار معرفی شرکتهای معتبر بیمه ای افغان که اقدام به صدور بیمه نامه های شخص ثالث برای رانندگان ایرانی می نمایند، گردید. طرف افغان ضمن موافقت با ارائه فهرست شرکتهای بیمه ای مورد تایید دولت متبوع خود، اعلام نمود شرکت های بیمه ای افغانستان مستقر در مبادی ورودی آن کشور از ابتدای سال ۱۳۹۷ اقدام به صدور و تحویل بیمه نامه های شخص ثالث معتبر هنگام ورود ناوگان جاده ای ایرانی به قلمرو افغانستان خواهد نمود.



۱۳- باتوجه به اهمیت تسریع در احداث جاده میل ۷۸ به مرکز ولایت فراه که در یادداشت تفاهم

منعقد بین وزیر امور خارجه جمهوری اسلامی ایران و وزیر فوائد عامه جمهوری اسلامی

افغانستان به تاریخ ۱۳۸۶/۵/۲۳ (ضمیمه پیوست شماره ۲)، طرفین بر اجرای کامل مفاد

یادداشت تفاهم مذکور به منظور توسعه حمل و نقل جاده ای بین دو کشور تاکید نمودند.

۱۴- با توجه به توقف طولانی کامیونهای ایرانی و افغان در گمرک اسلام قلعه به دلیل وجود

صرفاً یک دستگاه باسکول (ترازو)، طرف ایرانی خواستار افزایش تعداد باسکول (ترازو) در آن

گمرک گردید. طرف افغان ابراز داشت مراتب را با نظر مثبت به مقامات ذربیط کشور متبوع

خود منعکس و نتیجه را حداکثر ظرف مدت سه ماه به طرف ایرانی منعکس خواهد نمود.

۱۵- در ارتباط با هزینه های حمل و نقل مربوطه و غیرخدماتی که از سوی مراجع دولتی ذربیط

دو کشور از ناوگان حمل و نقل جاده ای یکدیگر اخذ می گردد، طرفین موافقت نمودند در

راستای یکسان سازی هزینه های دریافتی در قلمرو دو طرف به غیر از هزینه قیمت مابه

التفاوت سوخت، بررسی و اقدام لازم را معمول و نتیجه را ظرف سه ماه از طریق مجاری

دیپلماتیک به یکدیگر منعکس نمایند.

این اجلاس در فضایی دوستانه و با تفاهم کامل برگزار گردید و توافق شد هفتمین اجلاس در

سال ۱۳۹۷ در شهر کابل برگزار گردد. تاریخ دقیق از طریق مجاری دیپلماتیک مبادله خواهد

شد. این یادداشت تفاهم در ۱۵ بند و در دو نسخه به زبان فارسی تنظیم و در تاریخ

۱۳۹۶/۱۲/۶ در بندر چابهار به امضاء رسید که هر دو نسخه دارای اعتبار یکسان می باشد.

از طرف وزارت راه و شهرسازی

جمهوری اسلامی ایران

داود کشاورزیان

معاون وزیر و

رئیس سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای

از طرف وزارت ترانسپورت

جمهوری اسلامی افغانستان

سید ولی سلطان

معمین پالیسی و پلان گذاری

طرف افغان:

- ۱- محترم حسنی مبارک عزیزی، رئیس قوانین و ارتباط خارجه اداره ترانسپورت جاده وزارت ترانسپورت افغانستان. شماره ۰۰۹۳۲۰۲۳۱۱۹۵۸، تلفن همراه: ۰۰۹۳۷۹۳۳۳۳۳۳۳۳۳۳۳ و ایمیل آدرس: [hussni.azizi@gmail.com](mailto:hussni.azizi@gmail.com)
- ۲- محترم عبدالجمیل امامی، آمر طرح و تدوین قوانین و معاهدات ریاست قوانین و ارتباط خارجه اداره ترانسپورت جاده وزارت ترانسپورت. شماره ۰۰۹۳۲۰۲۳۱۱۹۵۸، تلفن همراه: ۰۰۹۳۷۹۴۲۶۰۰۷۸ و ایمیل آدرس: [77imami@gmail.com](mailto:77imami@gmail.com)

طرف ایران:

- ۱- محترم جعفر جمیلی، معاون مدیرکل دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای. شماره ۰۰۹۸۲۱۸۴۴۹۸۴۰۶، تلفن همراه: ۰۰۹۸۹۱۲۱۴۸۶۲۴۰ و ایمیل آدرس: [i-jamili@rmto.ir](mailto:i-jamili@rmto.ir)
  - ۲- علی رضا مقدسیان رئیس گروه موافقتها و کنوانسیونهای دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای. شماره ۰۰۹۸۲۱۸۴۴۹۸۴۲۳، تلفن همراه: ۰۰۹۸۹۱۲۶۰۷۳۵۲۱ و ایمیل آدرس: [transit@rmto.ir](mailto:transit@rmto.ir)
  - ۳- مقرر گردید هشتمین اجلاس کمیته مشترک همکاریهای حمل و نقل فی مابین دو کشور در سال ۱۳۹۹ در شهر تهران برگزار گردد، زمان دقیق اجلاس از طریق مجاری دیپلماتیک اعلام خواهد شد.
- این صورت جلسه در فضای سرشار از تفاهم در ۳۳ بند و یک ضمیمه که در آن شهرت/اسامی هئیت های مذاکره کننده قید شده و در دو نسخه با اعتبار یکسان به تاریخ ۱۱ ماه سنبله/ شهریور سال ۱۳۹۸ در شهر کابل به امضاء رسید .

از طرف جمهوری اسلامی ایران  
مهندس عبدالهاشم حسینی

از طرف جمهوری اسلامی افغانستان  
پوهنیار شیخ احمد متین